AUTORADIO



SOMMAIRE



page intentionnellement laissée blanche

INDEX

page laissée intentionnellement blanche

L'autoradio a été conçue en fonction des caractéristiques spécifiques de l'habitacle, avec un design personnalisé harmonisé au style du tableau de bord.

Vous trouverez ci-après le mode d'emploi, qu'il convient de lire attentivement.

CONSEILS

Sécurité routière

Il est recommandé d'apprendre à utiliser les différentes fonctions de l'autoradio (par exemple, mémoriser les stations) avant de prendre la route.

Le volume trop élevé peut représenter un danger pour le conducteur et pour les autres utilisateurs de la route. Régler toujours le volume de manière à pouvoir entendre les bruits extérieurs.

Conditions de réception

Les conditions de réception varient en permanence pendant la marche du véhicule. La réception peut être brouillée par des montagnes, bâtiments ou ponts environnants, notamment si on est loin de l'émetteur de la station sélectionnée.

ATTENTION Pendant la réception d'informations sur la circulation, le volume peut augmenter par rapport au réglage courant.

Attentions et entretien

Nettoyer le cache exclusivement avec un chiffon doux et antistatique. Des produits détergents ou de polissage pourraient en abîmer la surface.

CD

Ne pas oublier que la saleté, les rayures ou les déformations éventuelles des CD peuvent provoquer des interruptions de lecture et une mauvaise qualité du son. Pour des conditions optimales de lecture, voici nos conseils:

❍ utiliser exclusivement des CD portant la marque:



❍ nettoyer soigneusement tous les CD en éliminant les traces des doigts ou de la poussière avec un chiffon doux. Tenir les CD par le bord et les nettoyer à partir du centre vers l'extérieur;

❍ ne jamais utiliser de produits chimiques pour les nettoyer (par ex. bombes, anti-statiques ou thinner) qui peuvent endommager la surface du CD;

❍ après l'utilisation, ranger les CD dans leurs boîtiers pour éviter de les endommager;

❍ ne pas exposer les CD directement au soleil, aux températures élevées ou à l'humidité pendant longtemps;

❍ ne poser aucun autocollant, ni écrire sur la face du CD au crayon ou au stylo.

❍ éviter d'utiliser des CD rayés, fissurés, déformés, etc., sous peine de dysfonctionnement ou d'endommagement du lecteur;

❍ pour obtenir la meilleure lecture, utiliser seulement des CD d'origine. Le fonctionnement correct n'est pas garanti en cas d'utilisation de supports CD-R/RW mal gravés et/ou de capacité maxi supérieure à 650 MB.

❍ ne pas utiliser les feuilles de protection des CD en vente dans le commerce ou des disques dotés de stabilisateurs, etc. qui risquent de s'encastrer dans le mécanisme interne et d'endommager le disque;

❍ en cas d'utilisation de CD protégés contre la copie, le système peut prendre quelques secondes avant de démarrer la lecture. Il est par ailleurs impossible de garantir que n'importe quel disque protégé puisse être lu par le système. La présence de la protection contre la copie est souvent mentionnée de manière presque illisible ou en tout petits caractères sur la jaquette du CD, et signalée par des inscriptions, comme par exemple "COPY CONTROL", "COPY PROTECTED", "THIS CD CANNOT BE PLAYED ON A PC/MAC", ou identifiée par l'emploi de symboles tels que:



❍ Le lecteur CD est en mesure de lire la plus grande partie des systèmes de compression actuellement dans le commerce (par ex.: LAME, BLADE, XING, FRAUNHOFER) et pourtant, suite à l'évolution de ces systèmes, la lecture de tous les formats de compression n'est pas garantie.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Puissance maxi: 4x40W

INSTALLATION ENTREE DE GAMME

❍ **Audio standard**

Haut-parleurs avant

– 2 tweeter Ø 38 mm;

– 2 haut-parleurs mid-woofer Ø 165 mm.

Haut-parleurs arriŹre

– 2 haut-parleurs full-range Ø 165 mm.

❍ **Radio moyen de gamme** (double syntoniseur)

SYSTEME MOYEN DE GAMME

❍ Audio moyen de gamme

Haut-parleurs avant

– 2 tweeter Ø 38 mm;

– 2 haut-parleurs mid-woofer Ø 165 mm.

Haut-parleurs arriŹre

– 2 tweeter Ø 38 mm;

– 2 haut-parleurs mid-woofer Ø 165 mm.

❍ Radio haut de gamme

(double syntoniseur et double antenne)

SYSTEME AUDIO HI-FI BOSE (en option pour versions / marchés lorsqu'il est prévu)

❍ Audio HI-FI

Haut-parleurs avant

– 2 tweeter Ø 38 mm;

– 2 haut-parleurs mid-woofer Ø 165 mm.

Haut-parleurs arriŹre

– 2 tweeter Ø 38 mm;

– 2 haut-parleurs mid-woofer Ø 165 mm,

– 1 ampli à 8 canaux

– 1 bass box.

❍ Radio haut de gamme

(double syntoniseur et double antenne)

Le système audio HI-FI BOSE a été soigneusement étudié pour fournir les meilleures performances sonores et reproduire le réalisme musical d'un concert live pour chaque place de l'habitacle

L'une des caractéristiques du système est la lecture en haute fidélité d'aigus cristallins et de basses pleines et rondes, qui rendent superflue la fonction loudness. De plus, la gamme complète des sons est diffusée dans tout l'habitacle et offre aux occupants la même sensation de spatialité que l'on a en écoutant de la musique live.

Les composants adoptés sont brevetés et, bien qu'issus de la technologie la plus avancée, sont faciles et intuitifs à utiliser, ce qui permet même aux moins experts de profiter au mieux de l'installation.



1
2
3
AF
TP
TA
EQ
P8
TP
FM8
CD-IN
MP3
4
5
6
FMAS
AM
MEDIA
AUDIO
MENU
ON/OFF

fig. 1

A0J0001m

TOUCHE (fig. 1)	FONCTIONS GENERALES	MODALITE
ON/OFF	Allumage	Pression brève du bouton
	Extinction	Pression prolongée du bouton
	Réglage volume	Rotation G/D du bouton
FM AS	Sélection source radio FM1, FM2, FM Autostore	Pression courte cyclique de la touche
AM	Sélection source radio MW, LW	Pression courte cyclique de la touche
MEDIA	Sélection source CD/Media Player (uniquement avec Blue&Me™ ou Blue&Me™ Nav)	Pression brève cyclique de la touche
🔇	Activation / désactivation volume (MUTE / PAUSE)	Pression brève de la touche
AUDIO	Réglages audio: basses (BASS), aigus (TREBLE), balance G/D (BALANCE), balance avant / arrière (FADER)	Activation menu: pression courte touche Sélection du type de réglage: pression des touches ▲ ou ▼ Réglage des valeurs: pression des touches ◀ ou ▶
MENU	Réglage fonctions avancées	Activation menu: pression courte touche Sélection du type de réglage: pression des touches ▲ ou ▼ Réglage des valeurs: pression des touches ◀ o ▶

TOUCHE (fig. 1)	FONCTIONS RADIO	MODALITE
▲ ◀ ▶ ▼	Recherche émetteur radio: • Recherche automatique • Recherche manuelle	Recherche automatique: pression des touches ◀ o ▶ (pression prolongée pour l'avance rapide) Recherche manuelle: pression des touches ▲ ou ▼ (pression prolongée pour l'avance rapide)
1 2 3 4 5 6	Mémorisation station radio courante	Pression prolongée des touches respectivement pour présélection mémoires 1 à 6
	Rappel station mémorisé	Pression brève des touches pour présélection/mémoires de 1 à 6

TOUCHE (fig. 1)	FONCTIONS CD	MODALITE
⏏	Eject CD	Pression brève du bouton
◀ ▶	Lecture plage précédente / suivante	Pression courte de la touche ◀ ou ▶
	Rebobinage / Avance rapide de la plage CD	Pression prolongée de la touche ◀ ou ▶
▲▼	Lecture dossier précédent/suivant (pour CD MP3)	Pression des touches ▲ o ▼

TOUCHE (fig. 1)	FONCTIONS Media Player (uniquement avec BlueMe™ ou BlueMe™ Nav)	MODALITE
▲▼	Sélection dossier/artiste/genre/album précédent/ suivant en fonction du mode sélectionné	Pression brève du bouton
◀ ▶	Lecture du morceau précédent/suivant	Pression brève de la touche

COMMANDES AU VOLANT (lorsqu'ils sont prévus)

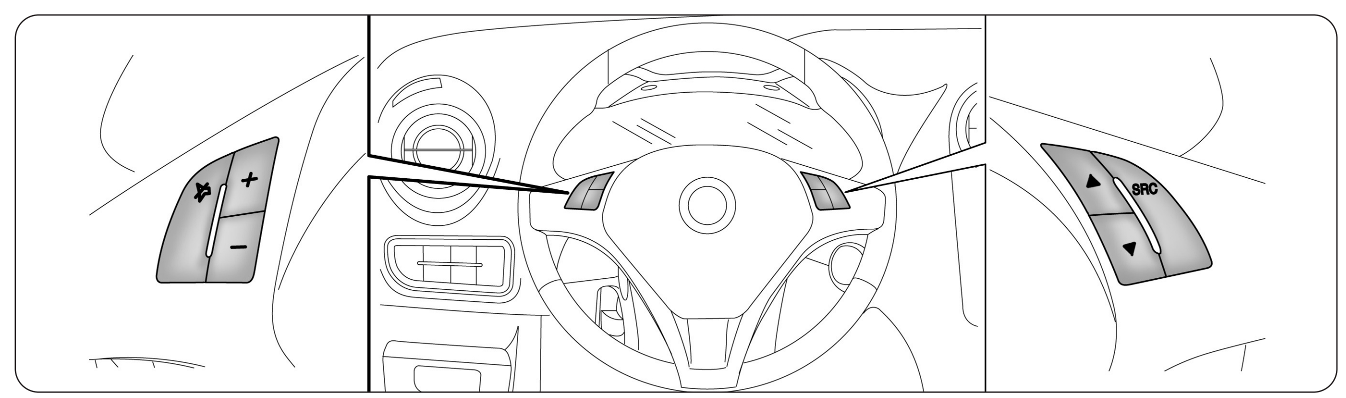


fig. 2

TOUCHE (fig. 2)	FONCTION	MODALITE
(symbole mute)	Activation/désactivation AudioMute (mode Radio) ou fonction Pause (mode MP3 ou Media Player (uniquement avec BlueMe™ ou BlueMe™ Nav)	Pression brève du bouton
+	Augmentation du volume	Pression de la touche
–	Baisse du volume	Pression de la touche
SRC	Sélection gamme de fréquence Radio (FM1, FM2, FMT, FMA, MW, LW) et sources sonores (Radio, MP3 ou Media Player (uniquement avec BlueMe™ o BlueMe™ Nav)	Pression de la touche
▲	Radio: rappel des stations présélectionnées (1 à 6) CD/CD MP3: sélection plage suivante	Pression de la touche
▼	Radio: rappel des stations présélectionnées (6 à 1) CD/CD MP3: sélection morceau précédent	Pression de la touche

GÉNÉRALITÉS

L'appareil est doté de fonctions suivantes:

Section radio

- Syntonie PLL avec bandes de fréquence FM/AM/MW/LW;
- RDS (Radio Data System) avec fonction TA (informations routières) - TP (programmes sur la circulation) - EON (Enhanced Other Network) - REG (programmes régionaux);
- AF: sélection recherche fréquences alternatives en mode RDS;
- prééquipement alarme d'urgence;
- syntonie des stations automatique/ manuelle;
- FM Multipath detector;
- mémorisation manuelle de 36 stations: 18 dans la band FM (6 en FM1, 6 en FM2, 6 en FMT), 6 dans la bande MW et 6 dans la bande LW;
- mémorisation automatique (fonction AUTOSTORE) de 6 stations dans la bande FM dédiée;
- fonction SPEED VOLUME (sauf versions avec système HI-FI Bose): réglage automatique du volume en fonction de la vitesse de la voiture;
- sélection automatique Stéréo/Mono.

Section CD

- Sélection directe du disque;
- Sélection morceau (avance/retour);
- Avance rapide (avance/retour) des plages;
- Fonction CD Display: affichage du nom du disque / du temps d'écoute depuis le début du morceau;
- Lecture CD audio, CD-R et CD-RW.

En plus des plages audio, sur les CD multimédia sont enregistrées aussi des plages de données. La lecture d'un CD de la sorte peut provoquer des bruissements forts au point de compromettre la sécurité routière et même d'endommager les étages finaux et les haut-parleurs.

Section CD MP3

- Fonction MP3-Info (ID3-TAG);
- Sélection dossier (précédent/suivant)
- Sélection morceau (avance/retour);
- Avance rapide (avance/retour) des plages;
- Fonction MP3 Display: visualisation nom du fichier, informations ID3-TAG, durée de la lecture depuis le début, nom du fichier;
- Lecture CD audio ou données, CD-R et CD-RW.

Section Audio

- Fonction Mute/Pause;
- Fonction Soft Mute;
- Fonction loudness (sauf versions avec système HI-FI Bose);
- Égaliseur graphique à 7 bandes (sauf versions avec système HI-FI Bose);
- Réglage séparé basses/aigus;
- Balance canaux droit/gauche.

Section Media Player (uniquement avec Blue&Me™ ou Blue&Me™ Nav)

Pour la fonction Media Player voir les indications du supplément Blue&Me™ ou du supplément Blue&Me™ Nav.

ALLUMAGE DE L'AUTORADIO

Pour mettre sous tension l'autoradio, appuyer brièvement sur la touche/molette ON/OFF.

A l'allumage de l'autoradio, le volume est fixé à la valeur 5 s'il a été réglé à une valeur supérieure lors de l'utilisation précédente.

Si l'autoradio est allumée lorsque la clé de contact est extraite, elle s'éteindra automatiquement après environ 20 minutes. Après l'extinction automatique, on peut rallumer l'autoradio pour les 20 minutes suivantes en appuyant sur la touche/molette ON/OFF

EXTINCTION DE L'AUTORADIO

Garder enfoncée la touche/molette ON/OFF.

SELECTION DES FONCTIONS RADIO

En appuyant plusieurs fois brièvement sur la touche FMAS, on peut sélectionner de manière cyclique les sources radio suivantes:

❍ TUNER ("FM1", "FM2", "FMA");

En appuyant plusieurs fois brièvement sur la touche AM, on peut sélectionner de manière cyclique les sources radio suivantes:

❍ TUNER ("MW", "LW").

SELECTION FONCTION CD

Pour sélectionner la fonction CD, appuyer brièvement sur la touche CD.

FONCTION MEMOIRE SOURCE AUDIO

Si, pendant l'écoute d'un CD, on sélectionne une autre fonction (par ex. la radio), la lecture est coupée, puis, en revenant au mode CD, elle reprend là où elle avait été interrompue.

Si, pendant l'écoute de la radio, on sélectionne une autre fonction, lorsqu'on revient en mode Radio, on retrouvera la dernière station sélectionnée.

REGLAGE VOLUME

Pour régler le volume, tourner la touche/molette ON/OFF.

Si le niveau du volume est modifié pendant l'émission d'un bulletin sur la circulation, la nouvelle programmation ne durera que jusqu'à la fin du bulletin.

FONCTION MUTE/PAUSE (mise à zéro du volume)

Pour activer la fonction Mute, appuyer brièvement sur la touche 🔇. Le volume sera progressivement réduit et l'écran affichera l'inscription "RADIO Mute" (en mode radio) ou "PAUSE" (en mode CD).

Pour désactiver la fonction Mute, appuyer à nouveau sur la touche 🔇. Le volume sera progressivement augmenté jusqu'à la valeur programmée auparavant.

Lorsqu'on modifie le niveau du volume à l'aide des commandes correspondantes, la fonction Mute est désactivée et le volume est réglé sur le niveau nouvellement sélectionné.

Lorsque la fonction Mute est active,à l'arrivée d'une information routière (si la fonction TA est activée) ou à la réception d'un message d'alarme, la fonction Mute est ignorée. Une fois l'annonce terminée, la fonction est réactivée.

REGLAGES AUDIO

Les fonctions proposées par le menu audio varient en fonction de la source active: AM/FM/CD/Media Player (uniquement avec Blue&Me™ ou Blue&Me™ Nav).

Pour modifier les fonctions Audio, appuyer brièvement sur la touche AUDIO. Après la première pression de la touche AUDIO, le display affichera la valeur du niveau des basses pour la source active à ce moment (par ex., si le mode FM est sélectionné, l'écran affichera l'inscription "FM Bass + 2).

Pour faire défiler les fonctions du Menu, utiliser les touches ▲ ou ▼. Pour changer la programmation de la fonction sélectionnée, utiliser les touches ◀ ou ▶.

L'écran affiche l'état courant de la fonction sélectionnée.

Les fonctions gérées par le Menu sont les suivantes:

❍ BASS (réglage des basses);

❍ TREBLE (réglage des aigus);

❍ BALANCE (réglage balance droite/gauche);

❍ FADER (réglage balance avant/arrière);

❍ LOUDNESS (sauf versions avec système HI-FI Bose) (activation/désactivation de la fonction LOUDNESS);

❍ EQUALIZER (sauf versions avec système HI-FI Bose) (activation/désactivation des égalisations d'usine);

❍ USER EQUALISER (sauf versions avec système HI-FI Bose) (réglage personnalisé de l'égaliseur).



REGLAGE TONS (basses/aigus)

Procéder de cette manière:

- ❍ Sélectionner avec la touche▲ ou ▼ le réglage “BASS” ou “TREBLE” du menu AUDIO;
- ❍ appuyer sur la touche ◀ ou ▶ pour augmenter/réduire les basses ou les aigus.

Si l’on appuie brièvement sur les touches la variation se fait par paliers. Si l’on appuie plus longuement, la variation sera rapide.

REGLAGE BALANCE

Procéder de cette manière:

- ❍ Sélectionner avec la touche▲ ou ▼ le réglage “Balance” du menu AUDIO;
- ❍ appuyer sur la touche ◀ pour augmenter le son des haut-parleurs de droite, ou sur la touche ▶ per augmenter le son des haut-parleurs de gauche.

Si l’on appuie brièvement sur les touches la variation se fait par paliers. Si l’on appuie plus longuement, la variation sera rapide.

Sélectionner la valeur ◀ 0 ▶ pour programmer à la même valeur les sorties audio droite et gauche.

REGLAGE FADER

Procéder de cette manière:

- ❍ Sélectionner avec la touche▲ ou ▼ le réglage “Fader” du menu AUDIO;
- ❍ appuyer sur la touche ◀ pour augmenter le son des haut-parleurs arrière ou sur la touche ▶ pour augmenter le son des haut-parleurs avant.

Si l’on appuie brièvement sur les touches la variation se fait par paliers. Si l’on appuie plus longuement, la variation sera rapide.

Sélectionner la valeur ◀ 0 ▶ pour programmer à la même valeur les sorties audio avant et arrière.

FONCTION LOUDNESS (sauf versions avec système HI-FI Bose)

La fonction loudness améliore le son durant l'écoute à volume réduit, en augmentant les basses et les aigus.

Pour activer/désactiver la fonction, sélectionner avec la touche ◀ ou ▶ la programmation "LOUDNESS" du menu AUDIO. La condition de la fonction (activée/désactivée) est affichée à l'écran pendant quelques secondes avec l'inscription "LOUDNESS ON" ou "LOUDNESS OFF".

Fonctions PRESET/USER*/ CLASSIC/ ROCK/JAZZ (activation/désactivation égaliseur) (sauf versions avec système HI-FI Bose)

L'égalisation intégrée peut être activée / désactivée. Lorsque la fonction égalisateur n'est pas active, on peut modifier les programmations audio en réglant les basses ("Bass") et les aigus (Treble"), alors qu'en activant la fonction on pourra régler les courbes sonore. Pour désactiver l'égaliseur, sélectionner la fonction "EQ Preset" à l'aide des touches ◀ ou ▶.

Pour activer l'égaliseur, sélectionner à l'aide des touches ◀ ou ▶ l'un des réglages:

- "FM/AM/CD...EQ User" (réglage des 7 bandes de l'égaliseur que l'utilisateur peut modifier);
- "Classic" (réglage prédéfini de l'égaliseur pour l'écoute optimale de la musique classique);
- "Rock" (réglage prédéfini de l'égaliseur pour l'écoute optimale de la musique rock et pop);
- "Jazz" (réglage prédéfini de l'égaliseur pour l'écoute optimale de la musique jazz);

Lorsqu'un des réglages de l'égaliseur est actif, l'écran affiche l'inscription "EQ".

*Fonction USER EQ SETTINGS (réglages égaliseur uniquement si le réglage USER a été sélectionné) (sauf versions avec HI-FI BOSE)

Pour procéder à un réglage personnalisé de l'équaliseur, se placer sur USER au moyen de la touche ▲ ou ▼ et appuyer sur la touche MENU.

L'écran affiche un graphique à 7 barres, où chaque barre représente une fréquence. Sélectionner la barre à régler à l'aide des touches ◀ ou ▶; la barre sélectionnée clignote et on peut la régler au moyen des touches ▲ ou ▼.

Pour mémoriser la programmation, appuyer à nouveau sur la touche AUDIO. L'écran affichera la source active à ce moment, suivie de l'inscription "USER". Par exemple, si on est en mode "FM", l'écran affichera l'inscription ""FM EQ User".

MENU

Fonctions de la touche MENU

Pour activer la fonction Menu, appuyer brièvement sur la touche MENU. L'écran affiche la première rubrique de menu réglable (AF) (inscription "AF Switching On" à l'écran).

Pour faire défiler les fonctions du Menu, utiliser les touches ▲ ou ▼. Pour changer la programmation de la fonction sélectionnée, utiliser les touches ◀ ou ▶.

L'écran affiche l'état courant de la fonction sélectionnée.

Les fonctions gérées par le Menu sont les suivantes:

❍ AF SWITCHING (ON/OFF);

❍ TRAFFIC INFORMATION (ON/OFF);

❍ REGIONAL MODE programmes régionaux (ON/OFF);

❍ MP3 DISPLAY (réglage display du CD MP3);

❍ SPEED VOLUME (sauf versions avec système HI-FI Bose) (contrôle automatique du volume en fonction de la vitesse);

❍ RADIO OFF (mode d'extinction);

❍ EXTERNAL AUDIO (réglage volume du téléphone);

❍ SYSTEM RESET.

Pour sortir de la fonction Menu, appuyer à nouveau sur la touche MENU.

ATTENTION Les réglages AF SWITCHING, TRAFIC INFORMATION et REGIONAL MODE ne sont possibles qu'en mode FM.

Fonction AF SWITCHING (recherche de fréquences alternatives)

Dans le cadre du système RDS, l'autoradio peut fonctionner en deux modes différents:

- "AF Switching On": recherche active des fréquences alternatives (l'écran affiche l'inscription "AF");
- "AF Switching Off": recherche des fréquences non active.

Pour activer ou désactiver cette fonction, procéder comme suit:

- appuyer sur la touche MENU et sélectionner la rubrique "AF Switching On";
- appuyer sur les touches ◀ / ▶ pour activer/désactiver la fonction.

Lorsqu'on active la fonction, l'autoradio recherche automatiquement la station qui émet le même programme avec le signal plus fort. Au cours du voyage on pourra ainsi continuer l'écoute d'une station choisie sans devoir modifier la fréquence au passage dans une autre zone.

Il faut évidemment que la station courante puisse être reçue dans la zone que l'on traverse.

Si la fonction AF a été activée, sur l'écran s'éclaire l'icône "AF"

Si la fonction AF a été activée et la radio n'est plus en mesure de capter la station syntonisée, la radio active la recherche automatique, pendant laquelle l'écran affichera l'inscription "FM Search" (uniquement pour autoradio haut de gamme).

Même si la fonction AF est désactivée, les autres fonctions RDS, telles que l'affichage du nom de l'émetteur radio restent actives.

La fonction AF n'est activable que sur les bandes FM.

Fonction TRAFFIC INFORMATION (informations routières)

Certaines stations de la bande FM (FM1, FM2 et FMA) sont autorisée à passer des informations sur la circulation. Dans ce cas, l'écran affiche l'inscription "TA".

Pour activer ou désactiver la fonction TA, procéder comme suit:

❍ appuyer brièvement sur la touche MENU et sélectionner la rubrique "Trafic info";

❍ appuyer sur les touches ◀/▶ pour activer/désactiver la fonction.

Si la fonction TA a été activée, sur l'écran s'éclaire l'icône "TA"

ATTENTION Si la fonction TA est activée et que la source audio n'est pas Tuner (Radio) (CD, MP3, Téléphone ou Mute/Pause), la radio peut effectuer une recherche automatique et il est donc possible, en réactivant la source Tuner (Radio), que la fréquence syntonisée soit différente par rapport à celle qui a été programmée.

La fonction TA permet:

❍ d'effectuer la recherche des seules émetteurs RDS sur bande FM, autorisés à émettre des informations routières;

❍ recevoir des informations routières, même si le lecteur CD est actif;

❍ recevoir les informations sur la circulation au volume minimum préétabli, même si le volume de la radio a été mis à zéro.

ATTENTION Dans certains pays, quelques stations radio n'émettent pas d'information routière, même en cas de fonction TP activée (l'écran affiche l'icône "TP").

Si la radio fonctionne dans la bande AM, lorsque la fonction TA est activée, il y aura le passage à la bande FM1 sur la dernière station sélectionnée.

Le volume du bulletin sur la circulation varie en fonction du volume d'écoute:

❍ volume d'écoute inférieur à 5: volume du bulletin sur la circulation égal à 5 (valeur fixe);

❍ volume d'écoute supérieur à 5: volume du bulletin sur la circulation égal au volume d'écoute +1.

Si on modifie le volume pendant un bulletin sur la circulation, la valeur n'est pas affichée à l'écran; le nouveau volume ne sera maintenu que pour l'émission du bulletin.

Pendant la réception des informations routières, l'écran affiche l'inscription "TRAFIC INFORMATION"

On peut interrompre la fonction TA en appuyant sur une touche quelconque de l'autoradio.

Fonction REGIONAL MODE (réception émissions régionales)

Certains stations à diffusion nationale émettent, à des heures déterminées, des programmes à diffusion régionale (différents en fonction des régions) Cette fonction permet la syntonie automatique sur des émetteurs locaux (régionaux) (voir paragraphe “Fonction EON”).

Activer la fonction si l’on souhaite que la radio recherche automatiquement les stations à émission régionale disponibles dans le réseau sélectionné.

Pour activer/désactiver la fonction, utiliser les touches ◀ ou ▶.

L’écran affiche l’état courant de la fonction:

- ❍ “Regional On”: fonction active;
- ❍ “Regional Off”: fonction non active.

Si, fonction désactivée, on est à l’écoute d’une station régionale qui émet dans une zone déterminée et que l’on passe dans une autre zone, on pourra recevoir la station régionale de la nouvelle zone.

ATTENTION Si les fonctions AF et REG ont été simultanément activées, en passant d’une région à l’autre il peut arriver que la radio ne commute pas correctement sur une fréquence alternative utile.

FUNZIONE MP3 DISPLAY (affichage des données du Compact Disc MP3)

Cette fonction permet de choisir l’information affichée à l’écran lorsqu’on écoute un CD avec des plages MP3.

On peut sélectionner la fonction uniquement si un CD MP3 est dans le lecteur: dans ce cas, l’écran affiche l’inscription “MP3 Display”.

Pour modifier la fonction, utiliser les touches ◀ ou ▶.

Les programmations possibles sont:

- ❍ “Title” (titre du morceau, si l’ID3-TAG est disponible)
- ❍ “Author” (auteur du morceau, si l’ID3-TAG est disponible)
- ❍ “Album” (titre de l’album, si l’ID3-TAG est disponible)
- ❍ “Folder” name (nom attribué au dossier);
- ❍ “File” name (nom attribué au fichier MP3).



Fonction SPEED VOLUME (variation du volume en fonction de la vitesse) (sauf versions avec système HI-FI Bose)

Cette fonction permet d'adapter automatiquement le niveau du volume à la vitesse de la voiture, avec une hausse en fonction de la vitesse pour compenser le niveau sonore de l'habitacle. Pour activer/désactiver la fonction, utiliser les touches ◀ / ▶. L'écran affiche l'inscription "Speed volume", suivie de l'état courant de la fonction:

❍ Off: fonction désactivée.

❍ Low: fonction activée (faible sensibilité)

❍ High: fonction activée (haute sensibilité).

Fonction "RADIO ON VOL" (activation/désactivation limite maxi du volume radio)

Cette fonction permet d'activer/désactiver la limite maxi du volume lors de la mise sous tension de l'autoradio.

L'écran affiche l'état de la fonction:

❍ "Radio on vol – Limit on": lorsqu'on allume la radio le volume sera:
   – si le niveau du volume est égal ou supérieur à la valeur maxi, l'autoradio sera allumée avec volume maxi;
   – si le niveau du volume est compris entre la valeur mini et la valeur maxi, à l'allumage le volume de l'sera le même d'avant l'extinction;
   – si le niveau du volume est égal ou inférieur à la valeur mini, l'autoradio sera allumée avec volume mini

❍ "Radio on vol – Limit off": à l'allumage, le volume de la radio sera le même que celui d'avant l'extinction. Le volume est compris entre 0 et 40.

Pour modifier le réglage, utiliser les touches ◀ / ▶.

NOTES

❍ Par le MENU on peut régler seulement l'activation/désactivation de la fonction et pas la valeur mini ou maxi du volume.

❍ Lorsqu'on allume l'autoradio, si les fonctions "TA", "TEL", ou une source audio extérieure sont activées, le volume de la radio sera conforme aux réglages des sources en question. En désactivant la source audio extérieure, on pourra régler le volume entre les niveau mini et maxi.

❍ Si la charge de la batterie est insuffisante, il ne sera pas possible de régler le volume entre les niveaux mini et maxi.

Fonction EXTERNAL AUDIO (réglage volume du téléphone)

Cette fonction permet de régler (réglages 1 à 40), en tournant la touche/molette ON/OFF ou en utilisant les touches ◀ / ▶ ou d'exclure (réglage OFF) le volume du téléphone, du Blue&Me™ ou Blue&Me™ Nav (sauf fonction Media Player).

L'écran affiche l'état courant de la fonction:

- ❍ "EXT Audio Off": fonction non active.
- ❍ "EXT Audio Volume 23": fonction active et programmation du volume 23.

Fonction RADIO OFF (modalités d'allumage et extinction)

Cette fonction permet de choisir l'une des deux modalités d'extinction de la radio. Pour activer la fonction, utiliser les touches ◀ ou ▶.

- ❍ "00 MIN ": extinction dépendant de la clé de contact; la radio s'éteint automatiquement dès que la clé est mise sur STOP;
- ❍ "20 MIN ": l'extinction est indépendante de la clé de contact; la radio reste allumée pendant 20 minutes maxi.

Fonction SYSTEM RESET

Cette fonction permet de rétablir toutes les programmations sur celles prédéfinies par le fabriquant. Les options sont les suivantes:

- ❍ NO: aucune intervention de rétablissement;
- ❍ YES: les paramètres par défaut seront rétablis. Au cours de cette opération l'écran affiche l'inscription "Resetting" A l'issue de l'opération, la source ne sera pas changée et la station précédente sera visualisée.

PREEQUIPEMENT TELEPHONE

Si l'on installe le kit mains libres dans la voiture, à la réception d'un appel téléphonique l'audio de l'autoradio est branché à la sortie du téléphone. Le volume du son du téléphone est toujours fixe, mais on pourra le régler pendant l'appel en utilisant la touche/molette "ON/OFF".

On peut régler le volume fixe de l'audio du téléphone grâce à la fonction "EXT Audio" du Menu. Lorsque l'audio est désactivé à cause de l'appel téléphonique, l'écran affiche l'inscription "PHONE".

PROTECTION ANTIVOL

L'autoradio est dotée d'un système de protection antivol basé sur l'échange d'informations entre l'autoradio et la centrale électronique (Ordinateur de bord) installée sur la voiture.

Ce système garantit la sécurité maximale et évite l'introduction du code secret après chaque coupure de l'alimentation de l'autoradio.

Si l'issue du contrôle est positive, l'autoradio pourra fonctionner, alors que si les codes de comparaison ne sont pas égaux ou si la centrale électronique (ordinateur de bord) a été remplacée, l'appareil exigera de l'utilisateur la saisie du code secret suivant la procédure figurant au paragraphe suivant.

Saisie du code secret

Lorsqu'on allume l'autoradio, en cas de demande du code, l'écran affiche l'inscription "Radio Code" pendant environ 2 secondes, suivie ensuite de quatre tirets "- - - -".

Le code secret se compose de 4 chiffres, de 1 à 6, pour chacun des tirets affichés.

Pour introduire le premier chiffre du code, appuyer sur la touche correspondante des stations de présélection (de 1 à 6). Procéder de la même manière pour introduire les autres chiffres du code.

Si les quatre chiffres sont saisis en 20 secondes, l'écran affiche l'inscription "Entrer code "- - - -". Cela n'est pas considéré comme une saisie de code erroné.

Suite à l'introduction du quatrième chiffre (en l'espace de 20 secondes) l'autoradio se met en fonction.

Si un code erroné est saisi, l'autoradio émet un signal sonore et l'écran affiche l'inscription "Radio blocked/wait" pour indiquer à l'utilisateur qu'il doit saisir le code correct.

A chaque fois que l'utilisateur introduit un code erroné, il délai d'attente augmente progressivement (1 min, 2 min, 4 min, 8 min, 16 min, 30 min,1h, 2h, 4h, 8h, 16h, 24h) jusqu'au maximum de 24 heures. Le délai d'attente sera visualisé à l'écran par l'inscription ""Radio blocked/wait". Après la disparition de l'inscription, on pourra recommencer la procédure d'introduction du code

Code Card

Il s'agit de la carte qui certifie la propriété de l'autoradio. Sur la Code Card figurent le modèle de l'autoradio, le numéro de série et le code secret.

ATTENTION Garder soigneusement la Code card pour fournir les données correspondantes aux autorités compétentes en cas de vol de l'autoradio.



INTRODUCTION

Lorsqu'on allume l'autoradio, on obtient la dernière fonction sélectionnée avant l'extinction: Radio, CD, CD MP3 ou Media Player (uniquement avec Blue&Me™ ou Blue&Me™ Nav).

Pour sélectionner la fonction Radio pendant que l'on écoute une autre source sonore, appuyer brièvement sur les touches FMAS ou AM, en fonction de la bande souhaitée.

Une fois le mode Radio activé, l'écran affiche le nom (des seules stations RDS) et la fréquence de la station radio sélectionnée, la bande de fréquence sélectionnée (par ex. FM1) et le numéro de la touche de présélection (par ex. P1).

SELECTION BANDE DE FREQUENCE

Mode Radio activé, appuyer plusieurs fois brièvement sur la touche FMASou AM pour sélectionner la bande de réception souhaitée.

A chaque pression de la touche, on sélectionne cycliquement les bandes:

❍ En appuyant sur la touche FMAS: "FM1", "FM2", ou "FMA";

❍ En appuyant sur la touche AM: , "MW" et "LW".

Chaque bande sélectionnée est affichée à l'écran. On obtiendra la dernière station sélectionnée dans sa bande de fréquence.

La bande FM comprend les sections: FM1, FM2 ou "FMA"; la bande de réception FMA est réservée aux émetteurs mémorisés automatiquement par la fonction AutoSTore.

TOUCHES DE PRESELECTION

Les touches avec les symboles 1 à 6 permettent de programmer les présélections suivantes:

❍ 18 dans la bande FM (6 en FM1, 6 en FM2, 6 en FMT ou "FMA" (sur certaines versions);

❍ 6 dans la bande MW;

❍ 6 dans la bande LW;

Pour rappeler une station présélectionnée, choisir la bande de fréquence souhaitée, puis appuyer brièvement sur la touche de présélection correspondante (1 à 6).

Si l'on appuie sur la touche de présélection choisie pour plus de 2 secondes, la station est mémorisée. La phase de mémorisation est confirmée par un signal sonore.

MEMORISATION DERNIERE ÉMETTEUR ECOUTEE

La radio mémorise automatiquement la dernière station écoutée pour chaque bande de réception; on obtiendra donc cette station en allumant la radio ou en changeant la bande de réception.

RECHERCHE STATIONS AUTOMATIQUE

Appuyer brièvement sur la touche ◀ ou ▶ pour démarrer la recherche automatique pour la réception de la station suivante dans la direction sélectionnée.

Par une pression prolongée de la touche ◀ ou ▶ la recherche rapide démarre. Lorsque la touche est relâchée, le syntoniseur s'arrête à la réception de la station suivante.

Si la fonction TA (informations routières) est active, le syntoniseur recherche exclusivement des émetteurs d'informations sur la circulation.

RECHERCHE STATIONS MANUELLE

Permet de rechercher manuellement les stations dans la bande présélectionnée.

Choisir la bande de fréquence, puis appuyer plusieurs fois brièvement sur la touche ♂ ou ▼ pour lancer la recherche dans la direction souhaitée. Si l'on appuie plus longuement sur la touche ▲ ou ▼ on obtient l'avance rapide de la recherche, qui s'arrête lorsqu'on relâche la touche.



FONCTION AUTOSTORE (mémorisation automatique des stations)

Pour activer la fonction AutoSTore, garder enfoncée la touche FMAS jusqu'au signal sonore de confirmation. Cette fonction permet à la radio de mémoriser automatiquement les 6 stations ayant le signal plus fort dans l'ordre décroissant de la bande de fréquence FMA.

Pendant la phase de mémorisation automatique, l'écran affiche l'inscription "Autostore.

Pour arrêter la fonction AutoSTore, appuyer à nouveau dur la touche FMAS: La radio reprendra l'émission de la dernière station écoutée avant l'activation de la fonction.

Une fois la fonction AutoSTore terminée, la radio recherche automatiquement la première station présélectionnée dans la bande FMA mémorisée sur le côté de présélection 1.

Sur les touches numérotées de 1 à 6, seront alors mémorisées les stations dont le signal courant est plus fort dans la bande présélectionnée.

En activant la fonction AutoSTore dans les bandes MW ou LW, la bande FMA est automatiquement sélectionnée, où la fonction sera exécutée.

ATTENTION Parfois la fonction AutoSTore ne parvient pas à trouver 6 stations avec un signal fort. Dans ce cas, les stations les plus fortes sont rediffusées à partir des touches de présélection libres.

ATTENTION Lorsqu'on active la fonction AutoSTore, on efface les stations précédemment mémorisée dans la bande FMA.

RECEPTION ALARME D'URGENCE

L'autoradio est prédisposée à recevoir en mode RDS des messages d'urgence en cas d'évènements exceptionnels pouvant comporter des dangers de caractère général (tremblements de terre, inondations, etc.), éventuellement émis par la station courante.

Cette fonction est activée automatiquement et ne peut être désactivée.

Pendant l'émission d'un message d'urgence, l'écran affiche l'inscription "ALARM". Pendant le message en question, le volume de l'autoradio varie, de la même manière que pendant la réception d'un bulletin sur la circulation.

FUNZIONE EON (Enhanced Other Network)

Dans certains pays, des circuits sont actifs qui regroupent plusieurs émetteurs autorisés à passer les informations routières. Dans ce cas, le programme de la station à l'écoute est momentanément interrompu pour:

- recevoir des informations sur la circulation (uniquement si la fonction TA est active);
- écouter les émissions régionales proposées par les émetteurs du même circuit.

EMETTEURS STEREO

Si le signal entrant est faible, la lecture est automatiquement commutée de Stéréo à Mono.



INTRODUCTION

Ce chapitre traite uniquement les variantes concernant le fonctionnement du lecteur CD: pour ce qui concerne le fonctionnement de l'autoradio, se référer aux indications du chapitre "Fonctions et Réglages".

SELECTION LECTEUR CD

Pour activer le lecteur CD intégré à l'appareil, procéder comme suit:

❍ introduire un CD, après avoir allumé l'appareil: la lecture du premier morceau est lancée;

ou

❍ si un CD est déjà introduit, allumer l'autoradio, puis appuyer brièvement sur la touche CD pour sélectionner la modalité de fonctionnement "CD": la lecture du dernier morceau écouté sera lancée.

Pour garantir une lecture optimale, utiliser des CD d'origine. En cas d'utilisation de CD-R/RW, choisir des supports de bonne qualité gravés à la vitesse plus basse possible.

INTRODUCTION/EJECTION CD

Pour introduire le CD, le faire pénétrer partiellement dans la fente de manière à activer les système de chargement motorisé, qui est chargé de le positionner correctement.

Le CD peut être introduit même si l'autoradio est éteinte mais la clé de contact sur MAR: dans ce cas, l'autoradio restera éteinte. En allumant l'autoradio, on obtiendra la dernière source active avant l'extinction.

Lorsqu'on introduit un CD, l'écran affiche le symbole "CD-IN" et l'inscription "CD Reading". Ces affichages resteront à l'écran pendant le temps nécessaire à l'autoradio pour lire les plages du CD. Ensuite, l'autoradio amorce automatiquement la lecture de la première plage.

Appareil sous tension, appuyer sur la touche ▲, pour actionner le système d'éjection motorisé du CD. Après l'éjection du CD, on revient à l'écoute de la source audio précédemment sélectionnée.

Si le CD n'est pas sorti, l'autoradio le réintroduira automatiquement environ 20 secondes après et fonctionnera en mode Tuner (Radio).

Le CD ne peut pas être éjecté si l'autoradio est éteinte.

Lorsqu'on introduit un CD éjecté sans l'avoir préalablement sorti de la fente, la radio ne commutera pas la source sur CD.

Messages éventuels d'erreur

Si le CD introduit n'est pas lisible (par ex. un CD-ROM ou un CD mis à l'envers ou encore erreur de lecture), l'écran affiche le message "CD Disc error".

Ensuite le CD est éjecté et on revient à la source audio active avant la sélection du mode de fonctionnement CD.

Si la source audio externe est active ("TA", "ALARM " et "Phone") le CD illisible n'est ejecté que lorsque ces fonctions sont arrêtées. Après l'arrêt, si le mode CD est actif, l'écran affiche pendant quelques secondes l'inscription "CD Disc error" et ensuite le CD est éjecté.

INDICATIONS DISPLAY

Lorsque le lecteur CD est en fonction, l'écran affiche des indications qui signifient:

- "CD Track 5": indique le numéro du morceau du CD;
- "03:42": indique la durée de la lecture depuis le début du morceau (si la fonction correspondante du Menu est active)



SELECTION MORCEAU (avance/retour)

Appuyer brièvement sur la touche ◀ pour lire le morceau précédent du CD et sur la touche ▶ pour le suivant. La sélection des plages est cyclique: après le dernier morceau, le premier est sélectionné et inversement.

Si la lecture du morceau a commencé depuis plus de 3 secondes, en appuyant sur la touche ◀ la lecture reprend depuis le début. Dans ce cas, si l'on veut écouter le morceau précédent, appuyer deux fois de suite sur la touche.

AVANCE RAPIDE/ RETOUR RAPIDE DES PLAGES

Maintenir enfoncée la touche ▶ pour l'avance rapide de la plage sélectionnée et maintenir enfoncée la touche ◀ pour le retour rapide de la plage sélectionnée. L'avance/retour rapide s'arrête lorsqu'on relâche la touche.

FONCTION PAUSE

Pour mettre en pause le lecteur CD, appuyer sur la touche ▶⁄⏸. L'écran affiche l'inscription “CD Pause”.

Pour reprendre l'écoute de la plage, appuyer à nouveau sur la touche ▶⁄⏸.

Si on sélectionne une autre source audio, la fonction pause est désactivée.

page intentionnellement laissée blanche



INTRODUCTION

Ce chapitre traite uniquement les variantes concernant le fonctionnement du lecteur CD MP3: pour ce qui concerne le fonctionnement de l'autoradio, se référer aux indications du chapitre "4" et "6".

NOTE MPEG Layer-3 audio decoding technology licensed from Fraunhofer IIS and Thomson multimedia.

MODE MP3

En plus de lire les CD audio ordinaires, l'autoradio peut lire également des CD-ROM sur lesquels ont été enregistrés des fichiers comprimés en format MP3. L'autoradio fonctionnera selon les modalités détaillées dans le chapitre "5" pour l'introduction d'un CD audio ordinaire.

Pour une lecture optimale, utiliser des supports de bonne qualité gravés à la plus basse vitesse possible.

Les fichiers contenus dans le CD MP3 sont structurés par dossiers, avec des listes séquentielles de tous les dossiers contenant des plages MP3 (dossiers et sous-dossiers figurent tous au même niveau); les dossiers qui ne contiennent pas des plages MP3 ne peuvent être sélectionnés.

Les caractéristiques et les conditions de fonctionnement pour la lecture des fichiers MP3 sont les suivantes:

❍ les CD-ROM utilisés doivent être gravés comme d'après la Spécification ISO9660;

❍ les fichiers de musique doivent avoir une extension ".mp3": les fichiers avec une autre extension ne peuvent être lus;

❍ les fréquences d'échantillonnage lisibles sont: 44.1 kHz, stéréo (de 96 à 320 kbit/s) - 22.05 kHz, mono ou stéréo (de 32 à 80 kbit/s);

❍ la lecture de plages avec bit-rate variable est possible.

ATTENTION Les noms des morceaux ne doivent pas contenir les caractères suivants: espaces, ' (apostrophe), (e) (parenthèse ouverte et fermée). Pendant la mastérisation d'un CD MP3, s'assurer que les noms des fichiers ne contiennent pas ces caractères; dans le cas contraire, la radio ne sera pas en mesure de lire les morceaux concernés.

SELECTION SESSIONS MP3 AVEC DISQUES HYBRIDES

Si un disque hybride est introduit (Mixed Mode, Enhanced, CD-Extra), contenant égelement des fichiers MP3, la radio démarre automatiquement la lecture de la session audio. Pendant la lecture, il sera possible de passer à la session MP3 en maintenant enfoncée la touche MEDIA pour plus de 2 secondes.

ATTENTION Lors de l'activation de la fonction, la radio peut prendre qualques secondes avant d'amorcer la lecture. Durant la vérification du disque, l'écran indique "CD READING" Si aucun fichier MP3 n'a été détecté, la radio reprend la lecture de la session audio à partir du point où elle avait été interrompue.

INDICATIONS DISPLAY

Affichage informations ID3-tag

En plus de l'indication du temps écoulé, du nom du dossier et du nom du fichier, l'autoradio est en mesure de gérer aussi les informations ID3-TAG correspondantes aux Titre du morceau, Artiste, Auteur.

Le nom du dossier MP3 affiché à l'écran correspond au nom sous lequel est mémorisé le dossier dans le CD, suivi d'un astérisque.

Exemple de nom d'un dossier MP3 complet: BEST OF *.

Si on choisit de visualiser une information ID3-TAG (Titre, Artiste, Album) et que de telles indications n'ont pas été enregistrées pour le morceau lu, il y aura le nom du fichier à la place.

SELECTION DOSSIER SUIVANT/PRECEDENT

Appuyer sur la touche ▲ pour sélectionner le dossier suivant ou bien appuyer sur la touche▼ pour sélectionner le dossier précédent. L'écran affichera le numéro et le nom du dossier (par ex. "DIR 2 XXXXXX").

XXXXXX: le nom du dossier (l'écran affichera uniquement les 8 premiers caractères).

La sélection des dossiers est cyclique: après le dernier dossier, le premier est sélectionné et inversement.

Si aucun autre dossier/morceau n'est sélectionné dans les 2 secondes suivantes, on obtient la lecture du premier morceau du nouveau dossier.

Si le dernier morceau du dossier de la sélection courante est lu, on obtient la lecture du dossier suivant.

STRUCTURE DES DOSSIERS

L'autoradio avec lecteur MP3:

- ❍ reconnait uniquement les dossiers qui contiennent effectivement des fichiers en format MP3
- ❍ si les fichiers MP3 d'un CD-ROM sont structurés en plusieurs "sous-dossiers", l'autoradio réduit leurs structure à une structure à un seul niveau, à savoir transforme les sous-dossiers en dossiers principaux.



DIAGNOSTIC D'ANOMALIES

GENERALE

Volume du son trop bas

La fonction Fader doit être réglée exclusivement sur les valeurs "F" (avant), pour éviter la réduction de la puissance de sortie de l'autoradio et la neutralisation du volume en cas de réglage du niveau du Fader = R+9.

Source non sélectionnable

Aucun support n'a été introduit. Introduire le CD ou le CD MP3 choisi.

LECTEUR CD

Le CD n'est pas lu

Le CD est sale. Nettoyer le CD

Le CD est rayé. Tester un autre CD.

Impossible d'introduire un CD

Un CD a déjà été introduit. Appuyer sur la touche ▲ et enlever le CD.

LECTURE FICHIERS MP3

Sauts au cours de la lecture de fichiers MP3

Le CD est rayé ou sale. Nettoyer le support suivant les indications du paragraphe "CD", au chapitre "1".

La durée des morceaux MP3 n'est pas correctement visualisée

Dans certains cas (à cause des modalités d'enregistrement) la durée des morceau MP3 s'affiche de manière erronée.

NOTES





CUSTOMER SERVICES
TECHNICAL SERVICES - SERVICE ENGINEERING
Largo Senatore G. Agnelli. 5 -10040 Volvera - Torino (Italia)
Fiat Group Automobiles S.p.A.
Publication n° 60431821 - 2ème Edition - 09/2008


FRANÇAIS


Alfa Romeo
SERVICE